

**Revell**

**BOEING 747-200**

04210 - 0389

©1997 BY REVELL AG.

PRINTED IN POLAND



### **BOEING 747-200**

Das riesige Langstreckenflugzeug Boeing 747 absolvierte seinen Jungfernflug am 09.02.1969. Der Jumbo-Jet hatte Pratt & Whitney Triebwerke mit 19.731 kg Schub, ein Startgewicht von über 300.000 kg und konnte 385 Passagiere über eine Entfernung von 9.136 km transportieren. Die 747 war von Boeing als Baureihe geplant, der 747-200 folgten weitere Varianten mit erhöhten Kapazitäten.

### **BOEING 747-200**

The enormous Boeing 747 long-haul aircraft completed its maiden flight on 09.02.1969. The jumbo jet had Pratt & Whitney engines with 19,731 kg thrust, a take-off weight of over 300,000 kg and could carry 385 passengers over a distance of 9,136 km. The 747 was designed by Boeing as a series. The 747-100 was followed by several variants with higher capacities.

Forma hestellt und im Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Widerrichtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
Ce produit est propriété de la société Revell AG/Revell Monogram Inc. Toute réception ou duplication frauduleuse sera faite de poursuites en justice.  
Modello è un prodotto di Revell AG/Revell Monogram Inc. Imitazioni illecite saranno perseguitate per la legge.  
Forma prodotta dalla Revell AG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.  
Mais en Revell AG/Revell Monogram Inc. valmísztana ja gyártású. Láttamánk kephiből tüdőnketettséget és elkesedésekkel töltött.  
Formen er produert og eies av Revell AG/Revell Monogram Inc. Etterfølgende uten tillatelse vil bli gjortstånd for rettlig tilfølge.  
Produžica je prava vlasništva tvrtke Revell AG/Revell Monogram Inc. Nelegalne podobanje je zakonito pod odgovodljivostjo sagode.  
Model, Revell AG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında tutuluyor. Kamuya aylanı faktüller mahâmence takip edilecektir.  
A forma élegálható és a tulajdonjog bíróihoz a Revell AG/Revell Monogram Inc. A joghelyes idmazatokat és homlokzásokat bírásig fog utoljár.

Model manufactured by and property of Revell AG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.  
Vorm verwezenlijkt door een eigendom van Revell AG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabestellingen worden gerechtelijk vervolgd.  
Forma produzida é de propriedade da Revell AG/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas judicialmente como determinado na lei.  
Modellen tillverkad av och tillhör Revell AG/Revell Monogram Inc. All kopiering beviras enligt lagens ur upphovsrätt.  
Formen er fremstøtt af Revell AG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovsærlige efterfølgninger sesuges.  
Modela izkonstruktua je vlasništvo tvrtke Revell AG/Revell Monogram Inc. Pravne posljedice podudarju se s čudesom pravila.  
H modelljegy tulajdonosa, a nelehetősen törnyel általános jogi védelemmel rendelkezik.  
Típusról vevőkön firmát Revell AG/Revell Monogram Inc. által jönő visszhangban. Práli nevezetűen naprakészben az ügyben jogiaknak szántak cselekmények.  
Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell AG/Revell Monogram Inc. Neovlačene kopije bodo pravno kažejanja.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Nürzklammern zum Zusammensetzen der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Wäschetrocknung reinigen und am Ofen trocknen, damit der Farbschicht und die Abschlüsse besser haften. Vor dem Ansetzen prüfen ob Teile passen, Klebstoff sprühen entgegen Chrom und Farbe auf den Klebeflächen estern. Kleine Teile umstricken, bevor vor dem Rahmen entfernen werden (4) (5). Farbe gut durchtrocknen lassen, erst dann das Zusammensetzen fortsetzen. Jedes Abschlüssebleitnol einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tunten. Das Motiv auf der Beschrifteten Stelle vom Papier abschaben und mit Lösungspapier entdecken.

NL: OPGELET! Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is getallen (1). Let op de montagewege. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en houtsplitters om de componenten te monteren die kleven (3). Plastic delen in een lichte wasserol reinigen en aan de oven drogen, zodat de kleur en de sluitingen beter blijven houden. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm op de klebeflakken tegenover chrom en kleur spreken. Kleine onderdelen omringen, voor de tekening verwijderen. Kleinere delen gescheiden uitsnijden en in ± 20 seconden in warm water duwen. Het motief op de aangegeven plaats van het papier schrapen en met veegpapier ontdekken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for damping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slides these off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lessive et laissez-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre du colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les uns aux autres; mettez peu de colle. Enlever le chrome et la peinture des surfaces de collage. Retirez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4)(5). Laissez bien sécher le papier avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-le dans l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser le motif sur le séparateur de papier et pressez le sur l'emplacement avec du papier absorbant.

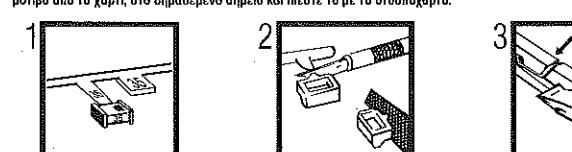
E: ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer cuidadosamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tenga en cuenta el orden de operaciones. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2); tiras elásticas y plásticos para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adherencia de la pintura y de las estampillas. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromo y la pintura. Retirar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujetador (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar los calcomanías poco a poco y somergetas durante unos 20 segundos en agua caliente. Desfilar del papel la tatuaje en el lugar adecuado y sujetarlas colocando encima de ese papel secante.

I: ATTENZIONE! Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. OGNI PEZZO È NUMERATO (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lime per togliere lo struttore dai pezzi (2), nastro elastico e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i pezzi in un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore aderenza delle stesse di colore e delle figure decalcomani. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra loro; applicare il collante senza eccesso. Allontanare il cromo e la pittura dalle superfici da incollare. Tagliare come e colorare le superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Per seguire bene la venuta prima di proseguire con l'assemblaggio. Rintraggiare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione specificata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS! Innan församlingen ska läsas försiktig. Varje del är numrerad (1). V. följ följdna i sammansättningsteget. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och till för att skräpa bort delarna (2); gummidäck, klämmer och bleklinor för att hålla ihop de limade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en lerdryck och låt dem torkna vid en eldögn. Innan du limar kontrollera om de rätta delarna passar ihop. Sprenge lima på delarna som inte ska limas (4) (5). Låt lima torka innan du börjar att sätta ihop församlingen. Ta ut miniatyrdetaljerna från ramen (4) (5). Skräp bort de viktiga delarna med en spritpenna och tryck sedan med en färgpappersduk.

DK: BEMERK: Inden zusammenstellung, die bauteile sind von jedem mit einer röhrchen markiert. Rücksicht nehmen, dass sie nicht verschwinden. Nutzendienst: knif, file for cutting off parts (2), gumiband, tape and clothespins for assembling individual parts (3). Plastic parts wash in a mild detergent and let it dry for a day to make the paint and transfers stick better. Before applying the adhesive, check whether they fit together correctly. Use adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the parts to be glued. Cut off small parts before removing them from the frame (4) (5). Use a spray gun to remove paint and then press onto the adhesive.

GR: ΚΡΙΤΙΚΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέρχεται τη σειρά "των βαμάτων" συναρμολόγηση. Απαιτούμενες εργαλεία: παραγγελή και λίμα για τη λεύφων των εξαρτημάτων (2), λαστικένια τανία, κολαρίτικη ταινία και μανταλάκη για τη συγκρότηση των καλλιμένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Κοδιάρετα τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα έπαλκο και διατήνετε τα στον αέρα, ώστε να μπαρέψει καλύτερη πρόσφωση του χρώματος και των σκληροποίησης. Πριν το κόλλαν, ξέλυγετε τα ταπετσάρια μεταξύ της εξαρτήσας. Επακτείνετε οικονομικά την κόλλα. Απομαρκήστε από την επιφάνεια επικαλλιθηπτώς, χρώμα και φερό. Βάψτε τη μικρή εξαρτήσα, πριν απομαρκώνωνταν από το πλαστικό (4) (5). Αρχίστε να τεμαχίσετε καλά τη κρήνα και άντερτα συνεχώς τη συναρμολόγηση. Κάψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοποιημάτων και μισθίζετε το σε λευκό νερό για πέντε 20 δευτερόλεπτα. Απομαρκήστε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο απειρίε και πιέστε το με τη στοματοκάρτα.



B: Dieser Bauteil wurde in mehreren Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamations können nur bearbeitet werden, wenn die Bevollmächtigung und das aus dem Kartonage ausgeschnittenen EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelheit aus unserem Bauteilen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschestr. 20-30, 32257 Bünde.

NL: Deze bouwdoos is tijdens meervoudige kwaliteits- en gewichtscontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklamatieën kunnen alleen behandeld worden, indien de bevoegdheid en het code-baarsje uit de verpakking worden ingezonden. Onderdeel uit onze bouwdoos voor omkunst etc. sturen wij onder rekening. Ons adres: Revell AG, afdeling X, Henschestr. 20-30, 32257 Bünde.

## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Bauteilen verwendet werden.  
 Veulliez noter les symboles suivants ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.  
 Sírvase tener en cuenta los símbolos indicados a continuación a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
 Si prega di attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.  
 Lege opmerking te doen aan de volgende symbolen die gebruikt worden in de volgende fasen van montage.  
 Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w poniesiej szych faz montażowych.  
 Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılanlar olmak üzere, aşağıdaki sıfırda listelenen dikkat edin.  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési lépésekben alkalmazandók lennének, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
 Nennt die folgenden Symbole, die in den entsprechenden Bauabschnitten verwendet werden.  
 Por favor, presto atención a los símbolos que se utilizan en las siguientes etapas de montaje.  
 Observez les symboles indiqués à la fin de chaque étape de construction.  
 Leg opmerking te doen aan de volgende symbolen, som levertes i de volgende højder.  
 Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые применяются в последующих операциях сборки.  
 Поради описано то попрека објекту, то онда користе се употребљене радне фазе.  
 Dobjet je prosim na date uvedene simbole, ktere se pouzivaju v nasledujicich konstrukcnich stupnici.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
 Stick and apply decals  
 Mouiller et appliquer décalcomanies  
 Transferir en agua even laten welen en aansprengen  
 Remojo y aplicar las calcomanías  
 Transferir en agua e aplicar o descalque  
 Transferir en agua e aplicar descalque  
 貼る際は水に濡らすと簡単に貼れます  
 Kostab sjedlovala vedesja je aseta po kalem  
 Overføringsplakatet lagges i vann og anbringes  
 Дроп биди у ван и сади најбрже  
 Перекоријује картону изомиту и нанести  
 Змијачију калкоманију у води и наставије налепљивање  
 Bouthete m dolgovremen sto vred i potom stopeste ovu  
 Çıkartınca suya yumusatın ve koynun  
 Oblik nemoći voditi a umjeti  
 a matrici vržen bedžetni i feljhevnežni  
 Preslikati potoplji vodo in zatem nanašati



Kleben  
 Glue  
 Colier  
 Lijmen  
 Engomar  
 Colar  
 Incollare  
 Laminas  
 Lijmaas  
 Kleben  
 Lijm  
 Klej  
 Klejki  
 Klejkić  
 kőlőmű  
 Yapıştırma  
 Lepeni  
 ragasztani  
 Lepti



Nicht kleben  
 Don't glue  
 Ne pas coller  
 Nietlijmen  
 No engomar  
 Não colar  
 Non incollare  
 Lijmnes ej  
 Maik liimaa  
 Må ikke klebes  
 Ikke lim  
 Не клеить  
 Nie przyklejać  
 Kollektive  
 Do wyboru  
 evolakatik  
 Segmeli  
 Volteilich  
 nem szabad ragasztani  
 Na lepití



Wahlweise  
 Optional  
 Facultatif  
 Facultativo  
 Alternativ  
 Alternativa  
 Alternativ  
 Välvalt  
 Vaihtoehtoisesti  
 Efter eget valg  
 Valgfrill  
 Ha autök  
 Do wyboru  
 evolakatik  
 Segmeli  
 Volteilich  
 način izbere



Anzahl der Arbeitsschritte  
 Number of working steps  
 Nombre d'étapes de travail  
 Nombre d'etapes de travail  
 Número de operaciones de trabajo  
 Número de etapas de trabalho  
 Numero di passaggi  
 Antal arbetsmoment  
 Antal arbetssteg  
 Antal arbejdsskridt  
 Konkavno-simetrični  
 Liczba operacji  
 Operacijų tarp yručių  
 İş sahalarının sayısı  
 Počet pracovních operací  
 Umunkovalásnak száma  
 Stevilkora montáže



Entfernen  
 Remove  
 Detacher  
 Verwijderen  
 Retirar  
 Eliminare  
 Tag loss  
 Poista  
 Fjern  
 Удалить  
 Usumaq  
 отстраните



Chromelie  
 Chrom parts  
 Pièces chromées  
 Cromo onderdelen  
 Cromar las piezas  
 Cromar las piezas  
 Parti cromate  
 Kromatelje  
 Kromatil osat  
 Krom-dale  
 Kromdele  
 Хромированные детали  
 Elementi chromowane  
 елементи хромати



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
 Repeat same procedure on opposite side  
 Répéter le même procédé sur l'autre face  
 Repetir el mismo procedimiento en el lado opuesto  
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
 Stessa procedura sul lato opposto  
 Upprepa proceduren på motsatta sidan  
 Toista samme toimenpite kummellaivalla  
 Det samme arbejde gentages på den modsættende side  
 Gjenta prosedyren på siden ellers overfor  
 Повторять таку же операцію на протилежній стороні  
 Také samé provedení činnosti powtórzyć na stronie przeciwnej  
 επαναλαμβάνετε την ίδια διαδικασία στην αντίστοιχη πλευρά  
 Ayni işlemi karşı tarafda tekrarlayın  
 Stejný postup zapakovat na protilehlé straně  
 Ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni  
 Isti postopek ponovit na suprotni straně



Klassifizieren  
 Clear parts  
 Pièces transparentes  
 Transparente onderdelen  
 Piezas transparentes  
 Parfe transparente  
 Parte transparente  
 Genomsiktigta delar  
 Lipäräkyvät osat  
 Gemeinsame Teile  
 Gjenomsiktigde deler  
 Программные детали  
 Elementy przeźroczyste  
 Διαφανείς εξοπλισμός  
 Şeffaf parçalar  
 Průzračné díly  
 áttetsző alkalmaterek  
 Deli ki se jasno vide

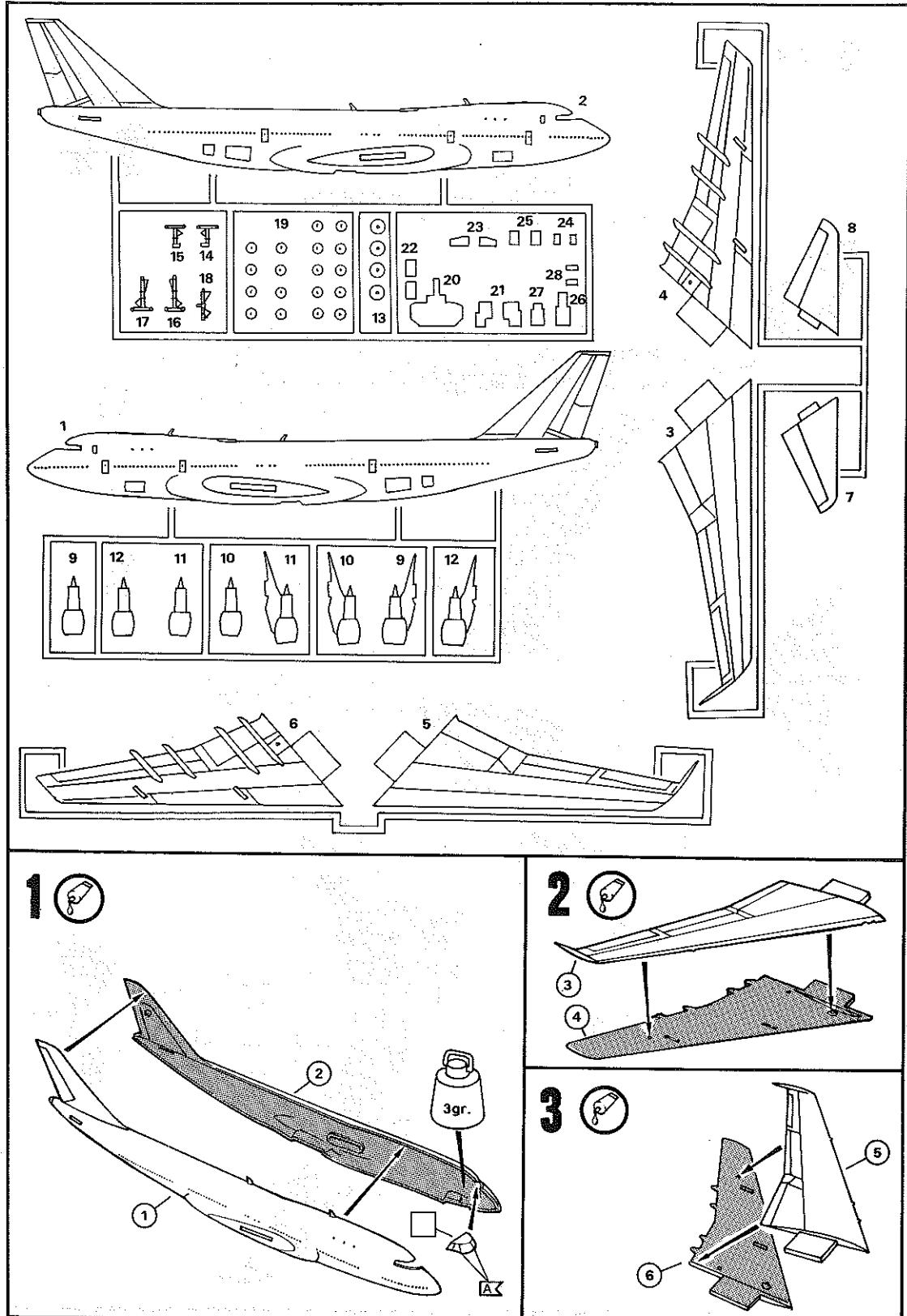


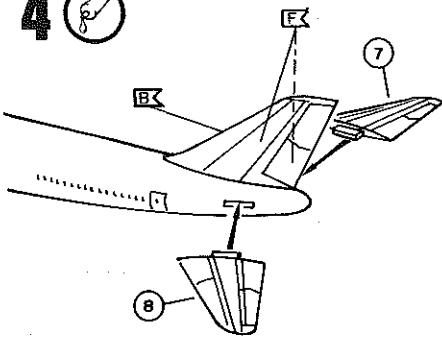
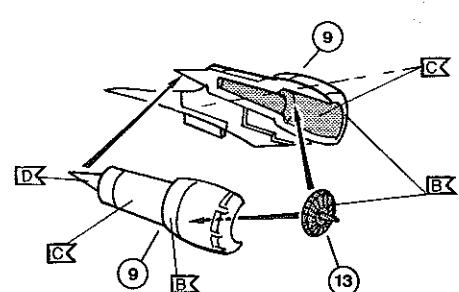
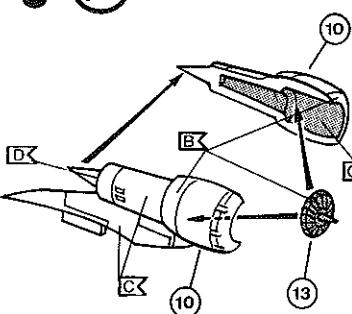
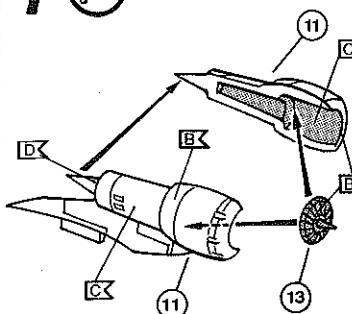
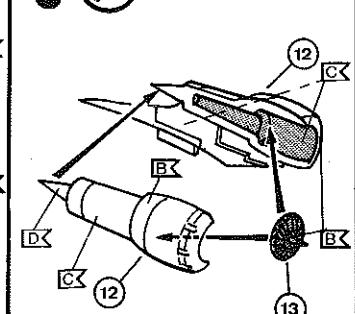
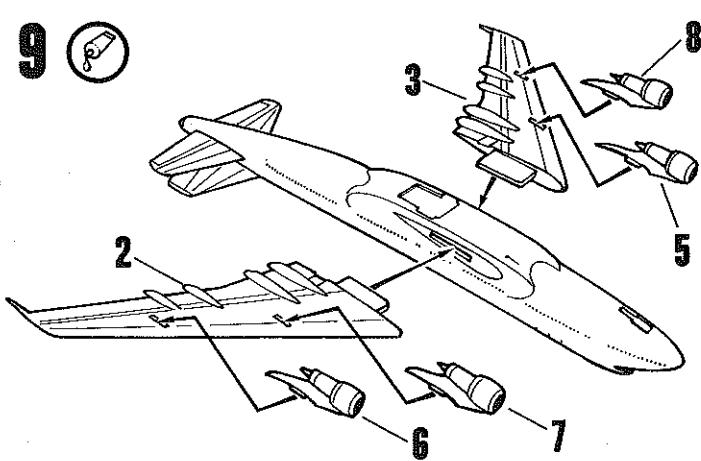
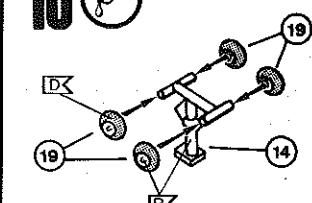
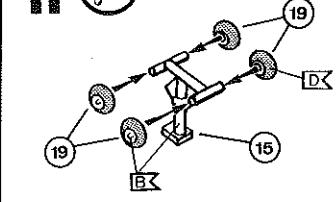
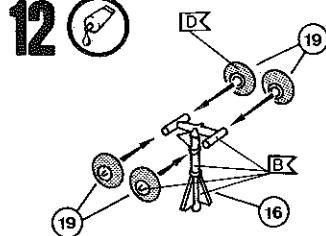
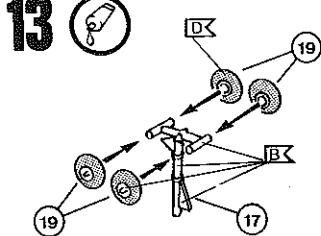
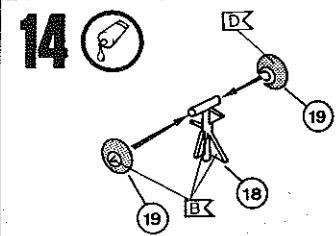
Abbildung zusammengesetzter Teile  
 Illustration of assembled parts  
 Figure représentant les pièces assemblées  
 Afbeelding van samengestelde onderdelen  
 Ilustración piezas ensambladas  
 Figura representando peças encadadas  
 Illustrazione delle parti assemblate  
 Bilden visar delarna hopslagna  
 Kuva yhdistettyistä osista  
 Illustration of sammentagna dele  
 Иллюстрация симметричных деталей  
 Rysunek złożonych części  
 απεικόνιση των ευρυπολυμενών εξοπλισμών  
 Birlestilen parçaların şekli  
 Zobrazení sestavených člú  
 sziszeldílt alkalmatések ábrája  
 Silika slojenjega dela

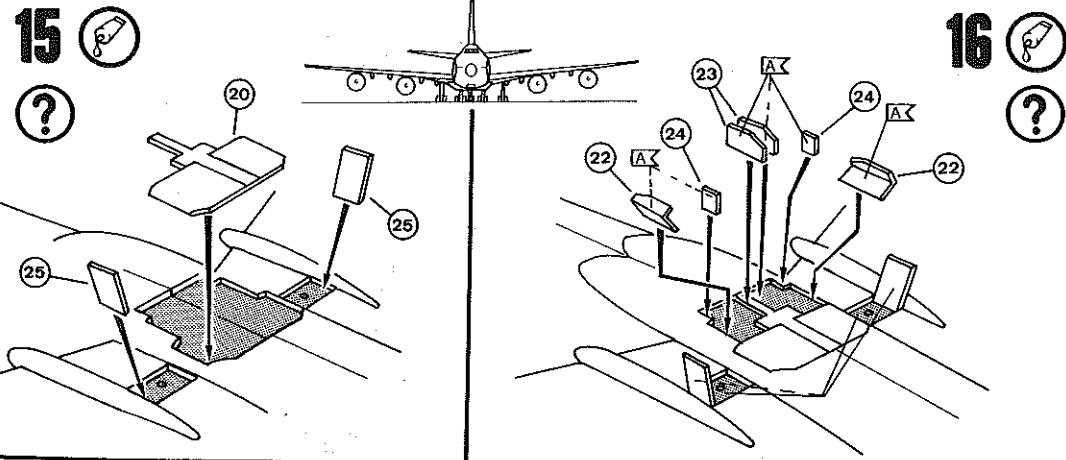
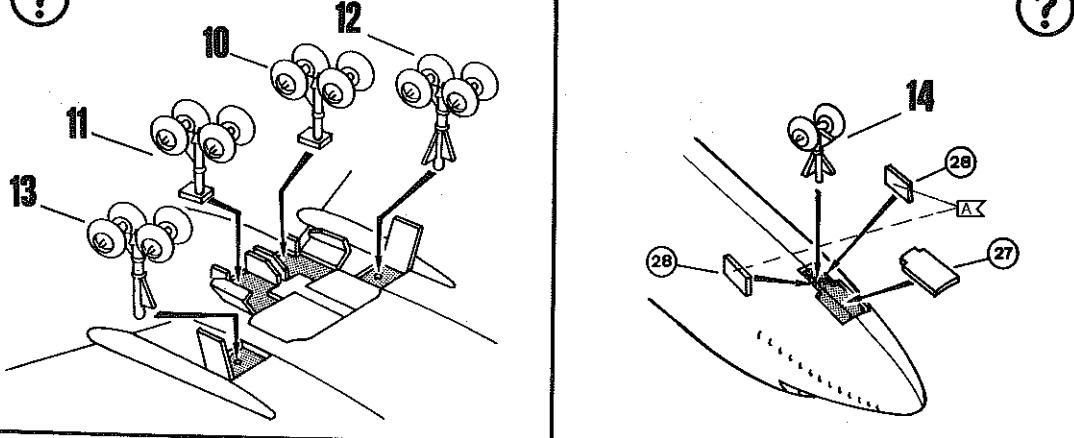
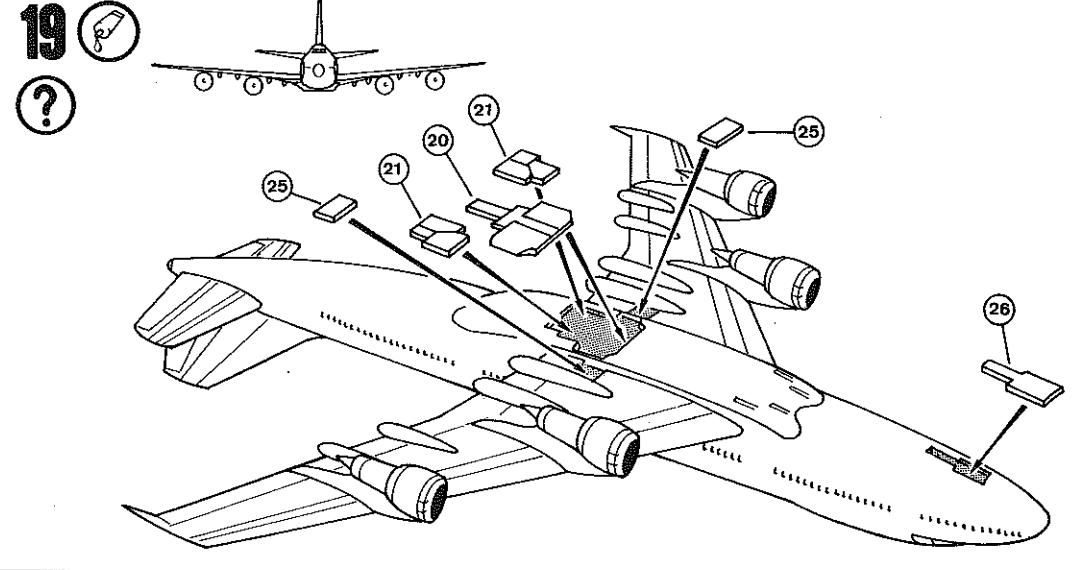
## Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benedicto kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colore necessari Añadida farver	Tavallatási szín Készítendő színek	Bedienungs-färb Несобходимые краски	Potrebne kolory Απορθύμουча хромата	Gereküli renkler Pořečné barvy	Szükséges színek Potrebne barve
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>			
weiß, glänzend 4	aluminium, metallic 99	eisen, metallic 91	schwarz, matt 8	steingrau, matt 75	moosgrün, glänzend 62			
white, gloss	aluminium, metallic	steel, metallic	black, matt	stone grey, matt	mossy green, gloss			
blank, brillant	aluminium, metallic	cobalt, metallic	grey, matt	grey, matte	very bright, brilliant			
weiß, glänzend	aluminium, metallic	sparkling, metallic	grey, matt	grey, matte	grey, brilliant			
blanco, brillante	aluminio, metálico	ferrite, metallized	grey, matt	steingrau, matt	verde musgo, brillante			
branco, brillante	aluminio, metálico	iron, metallic	grey, matte	stone grey, matte	verde musgo, brillante			
vit, blank	aluminio, metálico	iron, metallic	grey, matte	stone grey, matte	verde musgo, brillante			
valkoinen, kiiltävä	aluminio, metálico	giant, metallic	grey, matte	stone grey, matte	verde musgo, brillante			
fest, elemente	aluminio, metálico	leichtsiderium, metallized	grey, matte	stone grey, matte	verde musgo, brillante			
fest, blank	aluminio, metálico	iron, metallic	grey, matte	stone grey, matte	verde musgo, brillante			
белий, блестящий	алюминий, металлик	сталь, металлик	чёрный, матовый	серый камень, матовый	шершаво-зеленый, блестящий			
biały, błyszczący	aluminium, metallic	żelazo, metaliczny	czarny, matowy	szary kamień, matowy	jasny mech, błyszczący			
levkó, γυαλιστέρο	aluminium, metallic	olowianiec, metalizowany	szary, mat	szary, mat	πράσινο βρύον, γυαλιστέρο			
beyaz, parlaklık	alüminyum, metaliğ	timir, metalik	siyah, mat	taş grişi, mat	yeşil yeşili, parlaklık			
biela, leská	hliníkový, metaliza	zelenec, metaliza	černá, matá	kamení žedá, matá	medovozelená			
fehér, fényes	alumínium, metálico	vaz, metálico	fekete, matt	kőszürke, matt	moszászöld, fényes			
bela, bleškoča	aluinium, metallik	žezeza, metalk	črna, matt	kamen siva, matt	mahogáz, fényes			

04210



**4****5****6****7****8****9****10****11****12****13****14**

**15****16****17****18****19**

20

